

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo ; RSF 140.1) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (ReLCo ; RSF 140.11),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés le 13 septembre 2018 et révisés le 16 décembre 2021 par le Conseil d'agglomération, ainsi qu'approuvés le 20 juin 2022 par le Conseil d'Etat,
- le Projet d'agglomération de quatrième génération de l'Agglomération de Fribourg,
- le Plan directeur régional d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 1^{er} avril 2021 et approuvé par le Conseil d'Etat le 24 août 2021 (PDA),
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg approuvé par le Conseil d'agglomération le 1^{er} avril 2021,

considérant :

- le message n° 13 du Comité d'agglomération du 15 septembre 2022,
- le message n° 52 du Comité d'agglomération du 1^{er} avril 2021,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

Article premier

¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à verser au maximum une subvention nette d'un montant de CHF 100'000 à la commune de Marly pour la réalisation d'aménagements extérieurs sur le secteur « Château d'eau » dans le cadre de la mesure 4NP.11 du Projet d'agglomération de quatrième génération de l'Agglomération de Fribourg (PA4) (rubrique 7900.5620.24 du budget d'investissement 2023).

Art. 2

¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à financer la subvention nette de l'Agglomération de Fribourg de CHF 100'000 par emprunt bancaire.

² Cet investissement sera amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

Fribourg, le 13 octobre 2022

Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



Jacques Dietrich



Le Secrétaire général



Félicien Frossard

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG; SGF 140.1) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (ARGG; SGF 140.11),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen am 13. September 2018 und revidiert am 15. Dezember 2021 durch den Agglomerationsrat, genehmigt durch den Staatsrat am 20. Juni 2022,
- das Agglomerationsprogramm der vierten Generation der Agglomeration Freiburg,
- den regionalen Richtplan der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 1. April 2021 und genehmigt durch den Staatsrat am 24. August 2021 (RPA),
- die Richtlinie über die Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration Freiburg, genehmigt durch den Agglomerationsrat am 1. April 2021,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 13 des Agglomerationsvorstandes vom 15. September 2022,
- der Botschaft Nr. 52 des Agglomerationsvorstandes vom 1. April 2021,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Gemeinde Marly eine Nettosubvention mit einem Höchstbetrag von CHF 100'000 für die Realisierung von Aussengestaltungen im Sektor «Château d'eau» im Rahmen der Massnahme 4NL.11 des Agglomerationsprogramms der vierten Generation der Agglomeration Freiburg (AP4) (Rubrik 7900.5620.24 des Investitionsvoranschlags 2023) auszuzahlen,

Art. 2

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, die Nettosubvention der Agglomeration Freiburg von CHF 100'000 über ein Bankdarlehen zu finanzieren.

² Diese Investition wird gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben.

Freiburg, 13. Oktober 2022

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



Jacques Dietrich



Der Generalsekretär



Félicien Frossard